

FUTURA

LA SCUOLA PER L'ITALIA DI DOMANI



Finanziato
dall'Unione europea
NextGenerationEU



Ministero dell'Istruzione
e del Merito



Italiadomani
PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA



CPIA 1 PRATO

Sede legale: Via San Silvestro, 11 – 59100 Prato
Tel. 0574/1842901

PEO: pomm039004@istruzione.it PEC: pomm039004@pec.istruzione.it

SITO WEB: www.cpiaprato.edu.it

COD. FISC. 92096380487

AGENZIA FORMATIVA ACCREDITATA DALLA REGIONE TOSCANA COD. IS0048



ONLY FOR STUDENTS UNDER 18 YEARS SOLO PER I MINORI DI 18 ANNI

To the School Manager of CPIA 1 Prato
Al Dirigente Scolastico del CPIA 1 Prato

Student's name: _____

Student's surname and first name - Cognome e nome dello/a studente/ssa

I, the undersigned, _____

Il/La sottoscritto/a _____

surname and name - cognome e nome

born in _____

nato/a a _____

town of birth – città di nascita

State of birth – Stato di nascita

born on the _____

nato/a il _____

date of birth: day – month – year - data di nascita: giorno – mese – anno

citizenship: _____

cittadinanza

resident of _____

residente a _____

municipality of residence - comune di residenza

province – provincia

Street/Square _____

Via/Piazza _____

full address - indirizzo completo

Home and/or mobile telephone no. _____

Numero di telefono di casa e/o cellulare

Other telephone number for any possible School needs _____

Ulteriore recapito telefonico per eventuale necessità della Scuola

e-mail _____

@

e-mail

in the role of: - in qualità di:

father
padre

mother
madre

legal guardian
tutore

AUTHORIZE - AUTORIZZA

the exit from school of own child, independently, relieving the school of any kind of responsibility because it considers the minor mature enough to be able to independently face the journey from school to home;

l'uscita da scuola del/la proprio/a figlio/a, in maniera autonoma sollevando la scuola da ogni tipo di responsabilità perché ritiene il/la minore sufficientemente maturo/a per poter affrontare autonomamente il percorso da scuola a casa;

late entry and / or early exit from lessons in case of justified absence of the teacher, without the possibility of replacement, or following sudden events that may occur before the end of the lessons; l'entrata posticipata e/o l'uscita anticipata dalle lezioni in caso di giustificata assenza del docente, senza possibilità di sostituzione, o in seguito a eventi improvvisi che dovessero verificarsi prima del termine delle lezioni;

- the school to send the most relevant communications regarding his / her child.
la scuola a inviare le comunicazioni più rilevanti riguardanti il proprio/a figlio/a.

I, the undersigned, attach a copy of my documents: Il/La sottoscritto/a allego copia dei propri documenti:

- | | | |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> passport
passaporto | <input type="checkbox"/> identity card
carta d'identità | <input type="checkbox"/> health insurance card or tax
identification number
tessera sanitaria o codice fiscale |
| <input type="checkbox"/> residence permit
permesso di soggiorno | <input type="checkbox"/> renewal of residence permit or first request for a
residence permit
rinnovo o prima richiesta del permesso di soggiorno | <input type="checkbox"/> other
altro |

ONLY FOR STUDENTS UNDER 16 YEARS
VACCINAL OBLIGATION

In order to fulfill the provisions of Law 119/2017, the supporting documentation must also be delivered:

- the successful vaccination;
- the exoneration (for those who are naturally immunized);
- omission or deferment (for those in particular clinical conditions);
- the presentation of the copy of the vaccination request to the territorially competent Local Health Authority.

The documentation can be replaced by a declaration made in accordance with Presidential Decree no. 445/2000, which can be downloaded at the following address: www.cpiaprato.edu.it

SOLO PER I MINORI DI 16 ANNI
OBBLIGO VACCINALE

Per l'assolvimento di quanto disposto dalla Legge 119/2017, deve essere consegnata la documentazione comprovante:

- l'avvenuta vaccinazione;
- l'esonero (per chi è immunizzato naturalmente);
- l'omissione o il differimento (per chi si trova in particolari condizioni cliniche);
- la presentazione della copia della richiesta di vaccinazione all'Asl territorialmente competente.

La documentazione può essere sostituita da una dichiarazione resa ai sensi del DPR n. 445/2000, che può essere scaricata al seguente indirizzo www.cpiaprato.edu.it

I, the undersigned, declare that my child has received the obligatory vaccinations:

Il/La sottoscritto/a dichiara che il/la proprio/a figlio/a è stato/a sottoposto/a alle vaccinazioni obbligatorie:

Yes - Sì

No - No

Attached documents:

Documenti presentati:

write the type of documents attached concerning vaccinations - scrivere la tipologia di documenti in allegato riguardanti le vaccinazioni

Date _____ Signature of the parent / legal guardian _____

Data

Firma

(Laws 15/1968, 127/1997, 131/1998; DPR 445/2000)

(Leggi 15/1968, 127/1997, 131/1998; DPR 445/2000)

 Joint signature if parents are divorced or separated.
In case of foster care, the foster is required to communicate any changes in the foster care to the school.

 Firma congiunta se i genitori sono divorziati o separati.
In caso di affido, l'affidatario è tenuto a comunicare alla scuola eventuali variazioni dell'affido.

I, the undersigned, having read the information provided by the school pursuant to article 13 of the Legislative Decree 196/2003 and EU Reg. 679/2016, declare to be aware that the school can use the data contained in this self-certification exclusively within the institutional purposes of the Public Administration (Legislative Decree 30.6.2003, n.196 and Ministerial Regulations 7.12.2006, n.305).

Il sottoscritto, presa visione dell'informativa resa dalla scuola ai sensi dell'articolo 13 del Decreto Legislativo 196/2003 e del Reg. UE 679/2016, dichiara di essere consapevole che la scuola può utilizzare i dati contenuti nella presente autocertificazione esclusivamente nell'ambito e per i fini istituzionali propri della Pubblica Amministrazione (Decreto Legislativo 30.6.2003, n.196 e Regolamento Ministeriale 7.12.2006, n.305).

Date _____ Signature of the parent / legal guardian _____

Data

Firma

P.S. The data released are used by the educational institution in compliance with privacy regulations, as set out in the Regulation defined by Ministerial Decree of 7 December 2006, n. 305.

N.B. I dati rilasciati sono utilizzati dall'istituzione scolastica nel rispetto delle norme sulla privacy, di cui al Regolamento definito con Decreto Ministeriale 7 dicembre 2006, n. 305.